

SPAN 226 Español de Ciencias de la Salud, (nivel intermedio)

Descripción de la asignatura

Este curso está diseñado para estudiantes que han cursado al menos dos semestres de español en la universidad. Se enfatiza la ampliación de vocabulario y el desarrollo de habilidades orales y escritas para una comunicación efectiva en español en el campo de la salud.

Las clases se desarrollarán de forma teórico-práctica. El trabajo en grupos y en parejas serán herramientas básicas de nuestro sistema docente por lo que se valorará la participación activa en las mismas para estimular la interacción y la fluidez en la expresión oral.

Objetivos

El objetivo principal del curso es que el/la estudiante adquiera diferentes destrezas, tanto de expresión oral, escrita, comprensión auditiva y lectora, propios de un nivel A2, según el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*, usando un registro relacionado con la salud. La profesora aportará fotocopias, enlaces de páginas web para investigar y leer antes de clase, así como cualquier material que estime oportuno. La reflexión sobre los aspectos socioculturales e interculturales serán partes fundamentales de los contenidos del curso.

Al final del curso el estudiante será capaz de:

- Usar un léxico amplio y útil en diferentes especialidades médicas con lecturas sobre modelos prácticos.
- Usar estructuras gramaticales apropiadas al nivel para que haya una comunicación oral y escrita con fluidez, sin errores que impidan la interacción.
- Comprender y establecer mensajes orales y escritos con eficacia, acorde a temas relacionados con la salud.
- Elaborar textos escritos relacionados con la medicina (informes, historias clínicas, diagnósticos, etc.).
- Entender y establecer conversaciones informales y formales entre profesionales y pacientes.
- Entender el sistema de salud español.
- Dar la opinión, mostrar acuerdo o desacuerdo sobre temas controvertidos relacionados con el mundo de la medicina.

Libros y material de clase

- Cuadernillo de: “Español de la salud” Profesora Clara Cabanillas.
A la venta en la copistería de la universidad. Edificio Celestino Mutis (Ed. 17)

A continuación, se muestran algunos libros que pueden servir al alumno de consulta y referencia para el curso:

- Aguirre, B. *La enseñanza del español con fines profesionales*. En J. y. Sánchez Lobato.
- *La terminología: teoría, metodología y aplicaciones*. Barcelona. Cabré, M.
- La Salud. Junta de Andalucía:
<http://www.juntadeandalucia.es/educacion/portals/delegate/content/7998b359-3353-4cbd-8bd7-8f6e125db96e>

Criterios de evaluación del curso

La nota final se calcula del siguiente modo:

- | | |
|------------------------------------|-------------|
| • Examen parcial nº 1: | 20 % |
| • Examen final: | 25 % |
| • Presentaciones: | 20% |
| • Trabajo diario: | 15 % |
| • <u>Asistencia e Implicación:</u> | <u>20 %</u> |
| 100% = 10 = Sobresaliente = A | |

Desglose de evaluación:

1. EXAMEN PARCIAL (20% de la nota final) sobre el material presentado en clase.
2. EXAMEN FINAL (25%) donde se evaluarán **todos** los contenidos del curso.
3. TRABAJO DIARIO (15%)

Los estudiantes deberán venir preparados a clase para discutir sobre los temas propuestos con anterioridad (haber hecho las tareas de forma completa antes de entrar en clase, haber leído o investigado sobre los temas propuestos).

Las tareas se comprueban y corrigen en clase. Algunas tareas serán entregadas al profesor para su corrección. **NO SE ACEPTAN TAREAS FUERA DE PLAZO**; por tanto, los trabajos serán entregados el mismo día de clase al comienzo de la misma. Si el/la estudiante no está en clase lo podrá entregar a través de un compañero/a o por correo electrónico (la hora límite será la hora de finalización de la clase).

ATENCIÓN: La nota correspondiente al trabajo diario será rebajada medio punto por cada tarea no entregada a tiempo.

En caso de ausencia por cualquier motivo, **el estudiante tendrá la responsabilidad de obtener la información de los contenidos de la clase correspondiente a dicho día** (esto incluye las tareas y las explicaciones del profesor). Si es una ausencia justificada por un médico, la fecha límite de entrega de los deberes será la primera clase a la que asista el alumno.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Realiza las tareas de forma completa siguiendo las instrucciones de contenido, formato y extensión especificadas por la profesora (si el alumno no ha entendido bien las instrucciones, debe ponerse en contacto con la profesora con suficiente antelación a la fecha límite de la entrega de la tarea). |
| <ul style="list-style-type: none">• Presenta las tareas puntualmente (las tareas entregadas tarde, serán corregidas, pero no contarán para nota). |
| <ul style="list-style-type: none">• Se valorará el esfuerzo y la dificultad del alumno en las tareas, el interés por aprender y corregir sus errores. |

- **Para tener la máxima nota (10)** en trabajo diario, el/la estudiante siempre debe cumplir los requisitos previos.
- **Estudiante de 9 (9.0-9.9):** cumple casi siempre los criterios (excepto 1 o 2 veces).
- **Estudiante de 7/8 (7.0-8.9):** cumple la mayoría de las veces los criterios (excepto 3 o 4 veces).
- **Estudiante de 5/6 (5-6.9):** cumple a veces los criterios (excepto 7 u 8 veces).
- **Estudiante de 3/4 (3-4.9):** cumple raras veces los criterios (los incumplió 9 o 10 veces).
- **Estudiante de 2/1/0 (0-2.9):** casi nunca cumple los criterios (los incumplió más de 10 veces).

4. ASISTENCIA E IMPLICACIÓN (Ver rúbrica al final del programa) 20%

Esta implicación estará dividida en dos partes:

- Hasta el Midterm (10%)
- Después del Midterm - hasta el final (10%)

5. PRESENTACIÓN SOBRE UNA ESPECIALIDAD MÉDICA (20%)

Se evaluarán de la siguiente forma:

- **Contenido** (incluye la información requerida y cumple los requisitos de tiempo y reparto del trabajo): 4 puntos
- **Formato** (Visualmente atractivo: incluye fotos, vídeos. No tiene textos largos, si hay texto es breve, claro y con letras grandes): 1,5 puntos
- **Vocabulario** (presenta vocabulario específico que pueden necesitar los compañeros para comprender): 2 puntos
- **Gramática** adecuada al nivel intermedio: 1 punto
- **Interacción** (Presentar de forma natural, sin leer, mantener contacto visual con los compañeros y propiciar su participación: con preguntas, juegos...): 1,5 puntos

Políticas generales del curso

El estudiante debe estar familiarizado con el programa del curso. Se espera que ponga toda su atención en la clase, sea puntual y permanezca dentro del aula hasta que termine la clase. Salir del aula en repetidas ocasiones es molesto tanto para el profesor como para el resto de compañeros y podría afectar negativamente al porcentaje de calificación de participación. Es recomendable utilizar los descansos de 10 minutos entre clases para llenar la botella de agua, usar el baño, etc.

Se espera que los estudiantes escuchen y respeten otros puntos de vista. Las llamadas telefónicas, las redes sociales, el correo electrónico o la navegación por Internet en cualquier momento durante la clase no son aceptables, excepto para actividades específicas relacionadas con los contenidos del curso expresamente indicadas por el/la profesor/a. Los estudiantes serán responsables de estar al día asistiendo a clases con regularidad, revisando el correo electrónico y el sitio de Blackboard del curso (mire su correo electrónico y los anuncios de Blackboard al menos una vez cada 24 horas).

Comunicación con el profesor: Espere al menos 48 horas para que su instructor responda a sus correos electrónicos. El fin de semana no está incluido en este horario. Si tiene una solicitud o pregunta urgente para su profesor, asegúrese de enviarla durante la semana.

Asistencia e implicación (Ver rúbrica al final del programa)

Las ausencias durante el período de add/drop no se contabilizarán.

Para apoyar al estudiante, se llevarán a cabo las siguientes acciones:

Primer contacto – después de faltar a 3 clases

Correo electrónico del docente al estudiante reiterando la política de implicación, así como las consecuencias de ausencias adicionales a clase.

Segundo contacto – después de faltar a 4 clases

Correo electrónico del docente al estudiante y notificación al personal académico de la oficina internacional.

Sanción académica – después de faltar a 6 clases

El personal académico del Centro Universitario Internacional convocará al estudiante a una reunión. Se notificará a la universidad de origen del estudiante y habrá consecuencias académicas adicionales.

Cualquier ausencia adicional supondrá un suspenso en la asignatura.

Si alguna de las ausencias coincide con alguna prueba evaluable o examen, solo podrá recuperarla con justificante médico emitido en España.

Honestidad académica

La integridad académica es un principio rector de toda la actividad académica en la Universidad Pablo de Olavide. Hacer trampa en los exámenes y el plagio (que incluye copiar de Internet) son claras violaciones de la honestidad académica. Un estudiante es culpable de plagio cuando presenta la propiedad intelectual de otra persona como propia. La sanción por plagio y trampa es una calificación de suspenso para la tarea / examen y una calificación de suspenso para el curso. El Centro Internacional también puede informar esto a su universidad de origen. Evite el plagio citando las fuentes correctamente, utilizando notas a pie de página y una bibliografía, y no cortando y pegando información de varios sitios web al escribir las tareas.

Sobre el uso de inteligencia artificial (IA)

El uso de herramientas de IA como correctores de gramática, ChatGPT, etc., así como de traductores automáticos no está permitido a menos que el profesor indique lo contrario. El plagio incluye, entre otros, el uso no reconocido de estas herramientas para producir contenido como si fuera de autoría propia. Si el profesor sospecha del uso de estas herramientas, puede solicitar al estudiante notas y otros materiales utilizados durante la preparación de la actividad. Los estudiantes deben conservar estos materiales hasta que se hayan publicado las notas finales. Si el estudiante no puede aportar estos materiales, su calificación se verá afectada negativamente.

Adaptaciones de aprendizaje

Si necesitas adaptaciones especiales, o tienes cualquier otra condición médica que consideres que pueda afectar tu desempeño en clase, debes pasar por el Centro Internacional para hablar con la jefa de estudios, Marta Carrillo Orozco, para entregar tu documentación o para confirmar que nuestra oficina lo ha recibido. Marta (mcaroro@acu.upo.es) te expondrá las opciones disponibles.

Política de comportamiento

Se espera que los estudiantes demuestren integridad y actúen de manera profesional y respetuosa en todo momento. La actitud de un estudiante en clase puede influir en su calificación de participación. El profesor tiene derecho a pedirle a un estudiante que abandone el aula si el estudiante se muestra rebelde o parece estar ebrio. Si se le pide a un estudiante que abandone el salón de clases, ese día contará como una ausencia sin importar cuánto tiempo haya estado en clase el estudiante.

Contenido del curso (orientativo)

Este temario es orientativo, siendo susceptible de cualquier cambio que el profesor estime oportuno. Las unidades o temas que se incorporen serán igualmente evaluables.

Unidad 1: ¿Qué haces para tener una buena salud?

- Cuestionario personal sobre la búsqueda de este curso.
- Cuestionario y definición de salud, estar sano y hábitos de vida saludables.
- Preguntas y respuestas de manera formal e informal sobre datos personales.
- Esperanza de vida y calidad de vida. Enfermedades relacionadas con la edad.
- Ciencia y orígenes de la medicina.
- Terminología médica más común.

Unidad 2: ¿Sanidad pública o privada?

- La sanidad española en contraste con la de otros países.
- Centros de salud, ambulatorios clínicas y hospitales.
- La tarjeta sanitaria.
- Especialistas.
- Servicios de admisión
- Altas hospitalarias

Unidad 3: En el médico

- Preguntar por la salud
- Expresar dolor y malestar
- Partes del cuerpo
- Hablar de síntomas y enfermedades
- Remedios
- Pedir cita para el médico
- Prospectos del medicamento

Unidad 4: SOS. Nos vamos a Urgencias.

- Historial médico del paciente.
- Servicios de admisión
- Urgencias
- Mir
- Primeros auxilios

Unidad 5: ¿A qué especialidad te dedicas?

(Esta unidad estará conformada por las especialidades de nuestros estudiantes que llevarán a cabo un trabajo sobre los aspectos más relevantes)

Algunas especialidades médicas:

- Oncología
- Oftalmología
- Alergología
- Odontología

Unidad 6: Cuidado de la salud mental

- Trastornos de la salud mental. Conceptos
- Clasificación de los trastornos mentales:
 - Trastornos del estado de ánimo.
 - Esquizofrenia
 - Las fobias
 - TOC: trastorno obsesivo compulsivo
- La eutanasia. Regulación de la eutanasia en España y en otros países.

Unidad 7 (Extra)

- Crear una campaña publicitaria para mejorar la salud pública

Unidad 8 (Extra)

- Debate sobre un tema sanitario de actualidad (basado en artículos de prensa de divulgación nacional o internacional).
- Dar la opinión, establecer diferentes puntos de vista. Mostrar acuerdo y desacuerdo.

Política de Implicación del alumnado (rúbrica):

criterio	Excepcional (9-10)	Competente (7-8)	Regular (5-6)	Deficiente (0-4)
Asistencia	Llega puntual y permanece en clase durante su duración. Sin ausencias o, si falta una vez, demuestra conocimiento del contenido de la clase a la que ha faltado.	Falta a no más de 2 clases o llega tarde ocasionalmente. Demuestra conocimiento del contenido de las clases a las que ha faltado.	Falta a 3 o 4 sesiones, o llega tarde/se va antes con frecuencia. Demuestra poco conocimiento del contenido de las clases a las que ha faltado.	Falta a 5 o más sesiones y no demuestra conocimiento del contenido de las clases a las que ha faltado.
Preparación	Siempre bien preparado. Demuestra una comprensión profunda de las lecturas y completa las tareas en casa.	Por lo general, acude a clase preparado. Completa las lecturas con cierto nivel de comprensión y normalmente completa las tareas de casa.	Acude a clase preparado de vez en cuando. Demuestra un conocimiento limitado de las lecturas y completa las tareas de vez en cuando.	Rara vez acude a clase preparado. Realiza un esfuerzo mínimo.
Participación	Participa activamente en clase con comentarios reflexivos. Demuestra conocimiento del material y habilidades de pensamiento crítico.	Participa con frecuencia demostrando conocimiento del material y habilidades de pensamiento crítico.	Participa de vez en cuando o sus contribuciones carecen de profundidad.	No participa o es disruptivo.
Atención y respeto	Siempre implicado y atento; respetuoso con el profesor y sus compañeros. Uso del portátil/tableta solo para tomar notas; no usa el móvil.	Generalmente atento. Pocos usos indebidos de dispositivos electrónicos. Respetuoso.	Presta atención de vez en cuando. Usa dispositivos electrónicos indebidamente mostrando falta de respeto.	No suele prestar atención. Uso frecuente e indebido de dispositivos electrónicos.
Colaboración	Colabora de manera efectiva con sus compañeros en clase siguiendo las instrucciones. Incorpora observaciones del docente para mejorar su aprendizaje y desempeño.	Colabora frecuentemente con sus compañeros en clase siguiendo las instrucciones. Incorpora con frecuencia observaciones del docente para mejorar su aprendizaje y desempeño.	No contribuye significativamente en las tareas en clase. Incorpora observaciones mínimamente.	No completa tareas de clase. Ignora observaciones.